



HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES DE LAS MISAS

SATURDAY / 5:30 pm (Español/bilingual) – DECEMBER 26TH

INT: People of our Parish / Toda la gente de nuestra Parroquia

SUNDAY / 9:00am (English) – DECEMBER 27TH

INT: Consecration to the Immaculate Heart of Mary
INT: Blessings to Virginia T. Clines [Ann O'Leary]
INT: For the Blessing and Union of Jesiana Diaz & Marc Anthony Matos [Margarita Diaz]
INT: For the Blessing and Union of Manizles Diaz & Alex Guebara [Margarita Diaz]

DOMINGO / 11:00am (Español)

✠ **José Miguel Rodríguez Hernández** [Familia]
✠ **José Batista** [Madre Ilumanda Batista]
✠ **Víctor Pérez** (15 años) [Rosa Perez y Familia]
✠ **Alfonso Contreas** [María Rodríguez]
✠ **María Dalila Martínez** [Admira Pérez]
✠ **Jorge Luis Betance** (12 años) [Ybelisa Utate]

DOMINGO / 1:00pm (Español)

MIÉRCOLES / 8:30 am (Español) – DECEMBER 30TH

No mass

JUEVES / 8:00 PM (Bilingual) – DECEMBER 31ST

✠ **Sylvester Ott** [Virginia T. Clines]

VIERNES / 10 AM (Bilingual) - JANUARY 1ST

INT: Holiness of Priests and Consecrated Life (Santidad De Los Sacerdotes y de la Vida Consagrada)

PRAYING FOR THE SICK

Let us pray for our sick parishioners / Oremos por los enfermos de nuestra parroquia...

Luiz Serrano, Lizette Gonzalez, Teresa Cordero, Moises De Leon, Rosa Freire, Mary Guillen, Fabia Franco, Ana Delia Gonzalez, Hector Cortes, Alexis Nieves, Marilyn Ramos, Gerardo Hernandez, Jaime Rivera, Clara Hernandez, Antonio Bautista, Jullian Dowd, Mary Gallagher, Kathy Mooney, Phil Catapano, Leslie Seda, Myra Santiago, Sherry Falcon, Katie Burns, Florentina Plasencia, Mercedes Vasquez, Tiffanie Palaceras, Jessica Ramirez, Jomara Miguelina Peralta, Markani Gomez Rodriguez, Angela Lopez, Rafael Fernandez, Miriam Vasquez, Angela Fernandez, Michael Toro, Julia Rodriguez, Maria Molina, Virginia T. Clines

THIS WEEKS BIBLICAL READINGS

Sunday, December 27, 2020

SUNDAY: The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
Sirach 3:2-6, 12-14, Psalm 128:1-2, 3, 4-5, Colossians 3:12-21, Luke 2:22-40

MONDAY: Feast of the Holy Innocents, martyrs
1John 1:5-2:2, Psalm 124:2-3, 4-5, 7CD-8, Matthew 2:13-18

TUESDAY: The Fifth Day in the Octave of Christmas
1John 2:3-11, Psalm 96:1-2A, 2B-3, 5B-6, Luke 2:22-35

WEDNESDAY: The Sixth Day in the Octave of Christmas
1John 2:12-17, Psalm 96:7-8A, 8B-9, 10, Luke 2:36-40

THURSDAY: The Seventh Day of Octave of Christmas
1John 2:18-21, Psalm 96:1-2, 11-12, 13, John 1:1-18

Friday: Solemnity of Mary, Mother of God
Numbers 6:22-27, Psalm 67:2-3, 5, 6, 8, Galatians 4:4-7, Luke 2:16-21

LECTURAS BÍBLICAS DE ESTA SEMANA

Domingo, 27 de diciembre del 2020

Domingo: Fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José
Eclesiastico 3:2-6, 12-14, Salmo 128:1-2, 3, 4-5, Colosenses 3:12-21, Lucas 2:22-40

Lunes: Fiesta de los Santo Inocentes, mártires
1Juan 1:5-2:2, Salmo 124:2-3, 4-5, 7CD-8, Mateo 2:13-18

Martes: Quinto día dentro de la octava de Navidad
1Juan 2:3-11, Salmo 96:1-2A, 2B-3, 5B-6, Lucas 2:22-35

Miércoles: Sexto día dentro de la octava de Navidad
1Juan 2:12-17, Salmo 96:7-8A, 8B-9, 10, Lucas 2:36-40

Jueves: Séptimo día dentro de la octava de Navidad
1Juan 2:18-21, Salmo 96:1-2, 11-12, 13, Juan 1:1-18

Viernes: Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios
Numeros 6:22-27, Salmo 67:2-3, 5, 6, 8, Galatas 4:4-7, Lucas 2:16-21

Announcements / Anuncios

English

- Due to the Holidays there will be no Wednesday morning Mass until Wednesday, January 13th.
- We will have an 8:00 pm bilingual mass on New Years Eve and a 10:00 am bilingual mass on New Years Day.
- The new 2021 mass book is now available for your mass intentions, kindly call the parish office during business hours Tuesday's and Thursday's from 10 am – 4 pm.

Español

- Debido a las fiestas de Navidad, no habrá misa los miércoles por la mañana hasta el miércoles 13 de enero.
- Tendremos una misa bilingüe a las 8:00 pm la víspera de Año Nuevo y una misa bilingüe a las 10:00 am el día de Año Nuevo.
- El nuevo libro de la misa 2021 ya está disponible para sus intenciones de misa, por favor llame a la oficina parroquial durante el horario de 10 am a 4 pm los martes y jueves.

NEW YEAR'S EVE / VISPERA DEL AÑO

(DEC. 31) Thursday / jueves

Holy Mass / Santa Misa - 8:00 p.m. Bilingual / Bilingüe



**SOLEMNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY, MOTHER OF GOD
SOLEMNIDAD DE SANTA MARÍA, MADRE DE DIOS**

(January 1 – 1° de Enero)

Friday / viernes

10:00 am Bilingual / Bilingüe

On behalf of Father Brendan and the parish staff we want to wish all our parishioner's, family and entire community a very blessed, happy and safe New Year welcoming 2021.

De parte del Padre Brendan y el personal de la parroquia, queremos desearles a todos nuestros feligreses, familiares y toda la comunidad un Año Nuevo muy bendecido y feliz, dando la bienvenida al 2021.

Affordable Housing for Rent

NEHEMIAH SPRING CREEK 4B-2 214
NEWLY CONSTRUCTED UNITS LOCATED AT 389-402, 498-504, 516 SCHROEDERS
AVENUE; 127 AND 129 GATEWAY DRIVE; 1111-1123 LOWER ASHFORD DRIVE EAST
NEW YORK, BROOKLYN

How Do You Apply? Apply online or through mail.
To apply online, please go to <https://housingconnect.nyc.gov/PublicWeb/>.

To request an application, send a self-addressed envelope to:
Nehemiah Spring Creek 4B-2,
c/o Cornell Pace Inc,
542 Main Street 3rd Floor,
New Rochelle, NY 10801.

**When is the Deadline? Applications must be postmarked or submitted online no later than
December 31st, 2020**

Apartamentos Disponibles

NEHEMIAH SPRING CREEK 4B-2 214
UNIDADES DE NUEVA CONSTRUCCIÓN UBICADAS EN 389-402, 498-504, 516
SCHROEDERS AVENUE; 127 Y 129 GATEWAY DRIVE; 1111-1123 LOWER ASHFORD
DRIVE EAST NEW YORK, BROOKLYN

¿Cómo se aplica? Solicite en línea o por correo.
Para solicitar en línea, por favor vaya a <https://housingconnect.nyc.gov/PublicWeb/>.

Para solicitar una solicitud, envíe un sobre autodirigido a:

**Nehemiah Spring Creek 4B-2,
c/o Cornell Pace Inc,
542 Main Street 3rd Floor,
New Rochelle, NY 10801.**

Solo envíe una aplicación por desarrollo. No envíe solicitudes duplicadas. No aplicar en línea y también enviar una solicitud en papel. Los solicitantes que presenten más de una solicitud pueden ser descalificados.

¿Cuándo es la fecha límite? Las solicitudes deben ser matasellos o presentadas en línea a más tardar el 31 de diciembre de 2020

REGISTER IN YOUR PARISH

As a registered member and contributing to the Church, you are eligible to:

- Request reference letters.
- Get letter signature for the parochial school.
- Signature for sponsor letters for Baptism or Confirmation.
- Request statement of all alms you give to the parish, to deduct from your Income Tax.
- Rent the Church hall for special occasions. The Church Hall is **ONLY** leased to registered parishioners of 1 year or more.

These are some of the ways we can serve you better. Please understand that if you are not registered in the parish, we cannot assist you with any of the above. To register visit or call the parish office located at 284 Warwick Street.

REGISTRESE EN SU PARROQUIA

Como un miembro registrado y contribuyendo con la Iglesia usted es elegible para:

- Pedir carta de referencia.
- Firma de carta para la escuela parroquial.
- Firma para cartas de sponsor para Bautismo o Confirmación.
- Pedir estado de cuenta de todas las limosnas que usted da a la parroquia, para deducir de su IncomeTax.
- Alquilar el Salón de la Iglesia para ocasiones especiales. El Salón Parroquial de la Iglesia **SOLAMENTE** se le renta a parroquianos registrados 1 año o mas.

Esta son algunas de las maneras que podremos servirles mejores. Por favor, entienda que si no están registrados en la parroquia, no podemos ayudarle con cualquiera de los anteriores. Para registrarse visite o llame a la oficina parroquial localizada en el 284 de la calle Warwick.

CHILDREN'S BAPTISMS

If you wish to baptize your child in this parish, please contact the parish office at (718) 647-1818 as soon as you have your child's birth certificate, so we can begin filling the forms required. The Church cares about all children and their spiritual upbringing.


BAUTISMO PARA NIÑOS

Si deseas bautizar a su hijo / hija en esta parroquia, por favor llame a la oficina parroquial al (718) 647-1818, traiga el alta de nacimiento de su hijo / hija, para llenar la solicitud de Bautismo. La Santa Iglesia quiere garantizar la Fe de estos niños.

GROUPS – GRUPOS PARROQUIALES

SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS	1° Domingo de mes, 12pm – Salón Parroquial
JORNADISTAS (YOUTHGROUP)	Todos los Viernes, 7pm – Centro Parroquial
LINKING ADULT GROUP	Once a month on a Tuesday at 7 pm – Parish Office
GRUPO DE ORACIÓN (SIERVOS DE MARÍA)	Todos los Viernes, comenzando con la Santa Misa Salón Parroquial
CURSILLISTAS	Todos los Jueves, 8pm - Centro Parroquial
LAS MAGDALENAS	Todos los Miércoles- 8pm – Centro Parroquial
GRUPO MATRIMONIAL	1 vez al mes – Centro Parroquial
GRUPO EMAUS	Los lunes 2 veces al mes – Centro Parroquial

SUNDAY'S COLLECTIONS – DECEMBER 20, 2020







	Saturday 5:30 pm	\$.00	
	Sunday 9:00 am	\$.00	
	Domingo 11:00 am	\$.00	
	Domingo 1:00 pm	\$.00	
		\$.00	
		\$.00	
	Gift Central	\$.00	
	Total	\$.00	
	(Diocesan Collection)	\$.00	

SANCTUARY CANDLE / CANDLES ON THE ALTARS OF THE SAINTS

If you would like to have a Sanctuary Candle burning for your personal intentions, a deceased loved one or living person, you can call the parish office at 647-1818. The *donation of the candle intentions is \$10 for the (red) sanctuary candle. The candles in front of the Statues donation are \$7.* All candles are 7 day candles (they last for 7 days.)

VELA DEL SANTISIMO / VELAS DE LOS ALTARES DE LOS SANTOS

Usted puede tener una vela votiva en cendida siete días por sus intenciones en el Altar Mayor (Lámpara del Santísimo Sacramento) o en uno de los altares de los santos. La donación de la *Vela del Santísimo (rojo) es de \$10.* Y la donación de las *velas de los santos (azul) son de \$7.* Las intenciones pueden ser para una persona enferma, un ser querido fallecido o por la propia intención particular o la de otras personas.

<i>Where/ Lugar</i>	<i>For / Por</i>	<i>Requested by / Pedido por</i>
 <i>Sanctuary / Santísimo</i>	<i>Por la Salud de Wilma & Manual Antonio Romero</i>	<i>Wilmarie Romero</i>
 <i>At the Altar of St. Joseph/San Jose</i>	<i>Youth of the Parish</i>	
 <i>At the Altar of St. Francis/San Francisco</i>	<i>For the Sick and Lonely</i>	
 <i>At the Altar of Virgin Mary /Virgen María</i>	<i>For the Health of Rosie De Jesus</i>	<i>Rosie De Jesus</i>
 <i>Blessed Solanus Casey, OFM, Cap.</i>	<i>For our Departed Family</i>	
 <i>At the Altar of St. Anthony /San Antonio</i>	<i>For all the Petitions Received</i>	